

Prüfungszeugnis

nach § 37 Berufsbildungsgesetz

Daniel Methfeßel

geboren am 22. August 1985 hat die Abschlussprüfung
im staatlich anerkannten Ausbildungsberuf

Fachinformatiker

Fachrichtung: Anwendungsentwicklung

mit dem Gesamtergebnis sehr gut (93 Punkte) bestanden.

	Note	Punkte
Teil A der Prüfung		
Betriebliche Projektarbeit	sehr gut	94
Präsentation/Fachgespräch	sehr gut	99
Teil B der Prüfung		
Ganzheitliche Aufgabe I	gut	90
Ganzheitliche Aufgabe II	sehr gut	95
Wirtschafts- und Sozialkunde	befriedigend	74

Von der Berufsschule erteilte Note: 1,2

Ludwigshafen, 14. Juni 2010

M. Böffel

Leiter Geschäftsbereich Ausbildung



Dieses Zeugnis ist von der Industrie- und Handelskammer für den Bereich des öffentlichen Rechts (als zuständiger Stelle nach dem Berufsbildungsvertrag und dem Berufsbildungsverordnung der Ausbildereignungsverordnung für die deutsche Ausbildung) ausgestellt und dient als Nachweis über den erfolgreichen Abschluss einer Prüfung der beruflichen und pädagogischen Kompetenz.

This certificate has been issued by the Chamber of Commerce and Industry for the corporation under public law as the competent body under the vocational training contract and in accordance with the Regulation on the Proficiency Requirements for Instructors in the Sector of Public Law, as evidence that the instructor has successfully passed an examination of professional and educational aptitude.

Ce certificat prouve que le titulaire a passé avec succès l'examen de compétence professionnelle et pédagogique du travail. Il a été délivré par la Chambre de commerce et d'industrie (chambre morale de droit public), organisme habilité par la loi sur la formation professionnelle et pédagogique, en vertu du règlement sur l'aptitude professionnelle et pédagogique des instructeurs dans le secteur du commerce et de l'industrie.

El presente diploma ha sido expedido por la Cámara de Comercio y de Industria (entidad de derecho público) competente para la formación profesional y pedagógica del sector industrial, en virtud del Reglamento sobre las condiciones de aptitud profesional y pedagógica de los instructores en el sector industrial, como certificado de la aprobación de un examen de aptitud profesional y pedagógica.

Bu diploma, Mestek Eğitimi Yasası ve Ticari ve Sanayi İşletmeleri İle İlgili Uygunluk Sınavı'na yetkili merkezi olan Sanayi ve Ticaret Odası'nce (devlet hukukundan sorumlu bir kamu kurum) mühendislik ve iş eğitimi yeterlik sınavında sağlanan başarı ile verilmiştir.

Dette bevis er udarbejdet af industri- og handelskammeret for den del af erhvervslivet (som kompetent myndighed i henhold til lov om erhvervssædighed) som et dokument om instruktørs kvalifikationer med hensyn til afdørselse af erhvervskarakteren. Det er udarbejdet som dokumentation for aflagt og bestaet eksamne om erhvervskarakteren.

Niniejsze świadectwo zostało wystawione założeniu dla sektora gospodarki niemieckiej (zgodnie z prawem publicznym), organ upoważniony według ustawy o działalności gospodarczej, jako dokument potwierdzający zdanie egzaminu poświadczający kwalifikacje profesjonalne i pedagogiczne.

Toto vysvědčení bylo vystaveno Obchodní a průmyslové komoře pro německé hospodářství (podle zákona o odborném vzdělávání), jako doklad o dosažení výsledků školitelů pro německé živnostenské hospodářství, jako doklad o dosažení výsledků v krajově odborné a pracovně-pedagogické způsobilosti.

Punkteschlüssel

100–92 Punkte = Note 1 = sehr gut
unter 92–81 Punkte = Note 2 = gut
unter 81–67 Punkte = Note 3 = befriedigend
unter 67–50 Punkte = Note 4 = ausreichend
unter 50–30 Punkte = Note 5 = mangelhaft
unter 30– 0 Punkte = Note 6 = ungenugend

Key to grades

100–92 points = grade 1 = excellent
less than 92–81 points = grade 2 = good
less than 81–67 points = grade 3 = satisfactory
less than 67–50 points = grade 4 = adequate
less than 50–30 points = grade 5 = inadequate
less than 30– 0 points = grade 6 = insufficient

grille de notation

100–92 points = note 1 = très bien
en dessous 92–81 points = note 2 = bon
en dessous 81–67 points = note 3 = satisfaisant
en dessous 67–50 points = note 4 = suffisant
en dessous 50–30 points = note 5 = insuffisant
en dessous 30– 0 points = note 6 = très insuffisant

Erläuterung zum Prüfungszeugnis

Daniel Methfeßel

geboren am 22. August 1985

Fachinformatiker

Fachrichtung: Anwendungsentwicklung

Für die Ermittlung des Gesamtergebnisses lassen sich aus der Ausbildungsordnung folgende Gewichtungen ableiten:

Teil A der Prüfung

Betriebliche Projektarbeit	25 Prozent
Präsentation/Fachgespräch	25 Prozent

Teil B der Prüfung

Ganzheitliche Aufgabe I	20 Prozent
Ganzheitliche Aufgabe II	20 Prozent
Wirtschafts- und Sozialkunde	10 Prozent

Die Betriebliche Projektarbeit beinhaltet einen Auftrag oder abgegrenzten Teilauftrag mit folgender Aufgabe: Erstellen oder Anpassen eines Softwareproduktes einschließlich Planen, Kalkulieren, Realisieren und Testen oder Entwickeln eines Pflichtenheftes einschließlich Analyse kundenspezifischer Anforderungen, Schnittstellenbetrachtung und Planung der Einführung.

Die Ganzheitliche Aufgabe I beinhaltet eine der folgenden Aufgaben: Planen eines Softwareproduktes zur Lösung einer Fachaufgabe oder Grobplanung eines Projektes für ein zu realisierendes System der Informations- und Telekommunikationstechnik oder Entwickeln eines Benutzerschulungskonzeptes für ein beschriebenes Informations- und Telekommunikationstechnisches System oder Entwickeln eines Sicherheits- und Sicherungskonzeptes für ein gegebenes System der Informations- und Telekommunikationstechnik.

Die Ganzheitliche Aufgabe II beinhaltet eine der folgenden Aufgaben: Bewerten eines Systems der Informations- und Telekommunikationstechnik oder Entwerfen eines Datenmodells für ein Anwendungsbeispiel oder benutzergerechtes Aufbereiten technischer Unterlagen oder Vorbereiten einer Benutzerberatung unter Berücksichtigung auftragsspezifischer Wünsche anhand eines praktischen Falles.